

1903-10-25

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Chicago

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn
Jacobsen.

TRANSCRIPTION

Min kjære Helge

Dit Brev til Grandmama har glædet mig meget.

Du udtrykker Dig godt i Skrift - gid Du nu vilde beflitte Dig paa ogsaa at udtrykke Dig godt i Tale, saa vilde Din Fremstillingsevne være udmærket

Jeg længes meget efter at faa Brev fra Eder om hvorledes det gaaer med Studierne - forhaabentlig er der allerede eet underveis.

Correspondancen paa disse lange Afstande minder Noget om Fortællingen "Goddag

Øxeskaft da Spørgsmaal og Svar ikke følge rigtig efter hinanden.

Endnu have vi ikke begyndt at Malte. Byggen viste i heldigste Tilfælde i Spireapparaterne 15 %. Men i forløbne Uge have vi maltet en Tønde Malt paa Loftet og dér oprandt kun (!) 8% uspirede Leibaxer.

Jeg har da givet Ordre til at vi imorgen begynde at slaae i Støb over det hele.

Ellers er her intet Nyt at fortælle.

Siig mig om I faae Leilighed til at see Bryggerier

eller andre Fabrikker

Naar det skeer læg saa blandt Andet mærke til i hvilken Udstrækning Americanerne bruge Fyring med Haand og Skovl eller mekaniske Fyring (mechanical Stokers) under Kjedlerne, om de ere tilfredse med de sidste og hvilke Constructioner de da foretrækker.

Læg ogsaa Mærke til om deres Forhalingsmaskiner (Maskiner til at stramme Baandene paa Foustagerne) om disse ere enkeltvirkende (strammende Baandene paa den ene Ende ad Gangen) eller dobbeltvirkende (strammende begge Ender samtidigt) om de ere staaende eller liggende.

Fortæl mig ogsaa hvorledes Climaet er. Er det varmt eller have i Frost eller er det som hos os.

Geoginerne staae endnu i Blomst - det har altsaa endnu ikke været Nattefrost her i Haven. Derimod faldt de allerede for en Uge siden hos Oppermanns.

Lev nu vel begge to kjære Børn hjerteligt hilsede af Eders Papa, som elsker Eder, troer paa at I ville gjøre Eder Umage og haaber paa at I ville blive dygtige Mennesker.

Ny Carlsberg Søndag Aften

25-10 3

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

25/10 03

Min kjære Helge
Dit Brev til Grandman
har glædet mig meget.
Du udfylder Dig godt
i Skrift - ja du var vilde
besluttede Dig saa opaa et
udfyldte Dig godt - Tale,
saa vilde Din Fremstilling
saa meget som muligt.

Jeg læser meget efter
at have Brev fra Ider om
hvoledes det gaaer med
Studierne - forbeholdtly
er der allerede et andet
veds.

Correspondancen paa dine
lange Aftande minder Noget
om Fortælling "God Dag"

„Færdig“ da
Spizmalet y Luan ikke følge
vigtig efter hinanden.

Endnu have vi ikke be-
gjort et nyt. Nypen
viste i heldigste Tilfælde
i Spineapparatene. B^o
Men i forliden Uge kom vi
med et en Tinde Malt for
Loflet y der opvandt kun (!)
8^o i uspinde Leibaxen.

Jeg har da givet Ordre til
at vi imøge begynde at
et mere i Stil over det
Hele.

Ellers er her Stukt Nyt
at fortælle.

Sig mig om I have Leds,
had L. L. et ne Nypen

eller andre Fæltter.
Naar det skeer lag saa Mandk
Andet mætte til i hvilke
Udstækning Americane
brug Pyring med Haand og
Skool eller mekanisk
Pyring (mechanical Stokers)
under Hjælperne, og de
ere tilføjede med de sidste
og hvilke Constructiøner de
de frett alle.

Lag ogsaa Markte til en
dees Forhalings mestliden
(Markise til et strømmende
Paardens for Portieren) og
dine en enkeltvisende
(strømmende Paardens for den
saa Ende ad Gangen) eller
dobbeltvisende (strømmende
høj Ende samt lidt)
og de ere stænde eller liggende

Portat mig opas. Noorden
Climat er. Er det varmt
eller have I Frost eller er
det som her er.

Georgierne staa endnu
i Almont - det har ellers
endnu ikke vaert Nattefrost
her i Haven. Derimod faldt
de allerede for en Uge siden
for Oppermanns.

Der er nu vel Hoff. to
hvor Noen kjentligt
halvde af Eder Pappas
som elsker Eder, troer
paa at I ville give Eder
Ung af heder paa at I
ville bli dygtige Menneke.

By Carlburg, Lördag Aftn
25-10-3.